

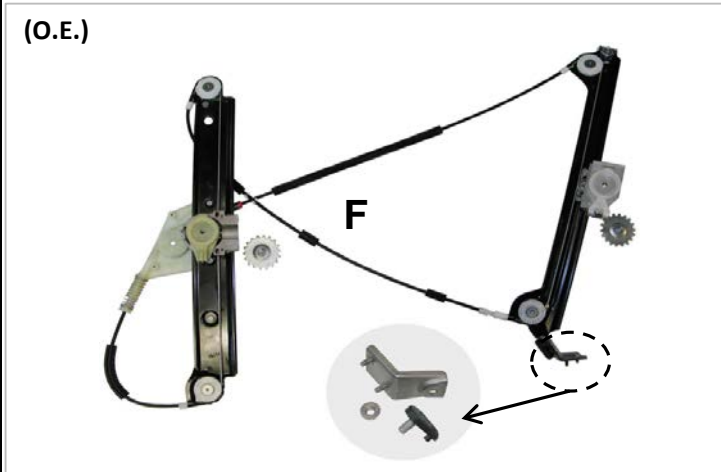


**BMW SERIE 1 (E81) 2007 -> 2012**

(\*) SOLO MECANISMO  
 MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
 MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
 APENAS O MECANISMO

O.E. ref. 51337165595 

O.E. ref. 51337165596 



Se suministran componentes para el montaje - Supplied accessories for mounting  
 Accessoires fournis pour le montage - Acessórios de montagem

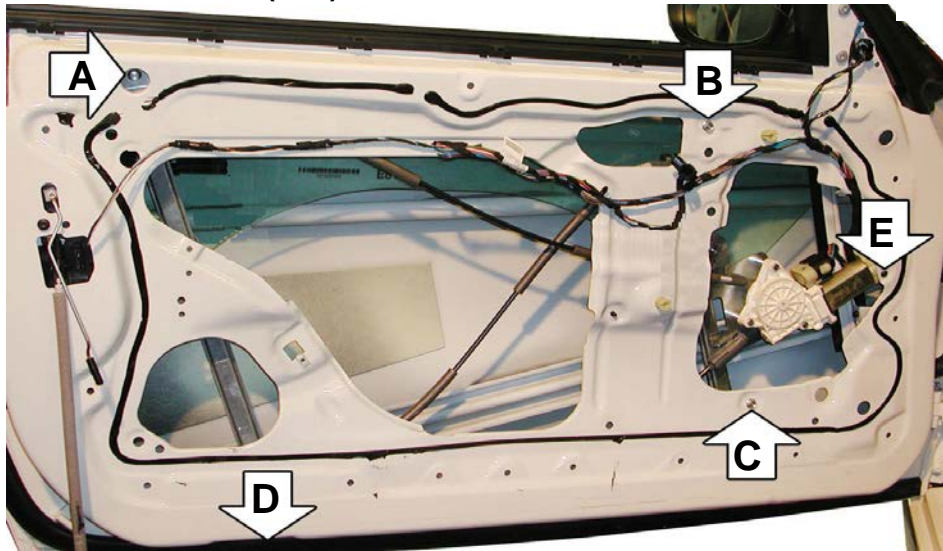



- ATENCIÓN: Se recomienda no quitar la banda de PVC, hasta que no se haya acoplado completamente el motor, con el fin de evitar que el cable se desenrolle durante el montaje.

- It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

- Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les durant l'assemblage

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem



Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed.  
 Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur.  
 Motor arretieren und den Fixiererring des Spanners brechen.  
 Romper el anillo de seguridad del tensor después de fijar el motor.  
 Romper o anel de retenção do tensor depois de ter fixado o motor.  
 Rompere l'anello di fermo del tensionatore dopo avere fissato il motore.



### (ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el componente original F y montarlo en el nuevo elevavinas
- 2) Desmontar el motor original del elevavinas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevavinas (utilizar los tornillos suministrados)
- 3) **NO romper el anillo tensor hasta que el motor haya sido fijado** (1)
- 4) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D - E
- 5) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en los puntos P1 y P2 (\*)
- 6) Realizar las conexiones eléctricas

*NOTA: Después de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

### (GB)

- 1) Detach the original component F and mount it on the new window regulator
- 2) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator (using the screws supplied)
- 3) **Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed** (1)
- 4) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D - E
- 5) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2 (\*)
- 6) Wire as per wiring diagram

*PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window*

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### (F)

- 1) Detacher les composant d'origine F et le monter sur le nouveau leve-vitre
- 2) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau (en utilisant les vis fournis)
- 3) **Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur** (1)
- 4) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D - E
- 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2 (\*)
- 6) Effectuer les liaisons électriques

*ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.*

*Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture*

Para garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

### (P)

- 1) Aproveite os componentes originais F montando-os no elevador novo
- 2) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo (Utilize os parafusos fornecidos)
- 3) **Parta o anel de paragem do tensor somente depois de ter fixado o motor** (1)
- 4) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D - E
- 5) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2 (\*)
- 6) Conectar os fios conforme diagrama

*ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições